

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas correspondiente al Año Escolar 2006-07 Publicado durante 2007-08

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

## I. Acerca de esta Escuela

### Información de contacto

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela

Escuela		Distrito	
<b>Nombre de la escuela</b>	Orland Elementary CDS	<b>Nombre del distrito</b>	Orland Unified School District
<b>Calle</b>	920 Second St.	<b>Teléfono</b>	(530) 865-1200
<b>Ciudad, estado, C.P.</b>	Orland, CA 95963	<b>Sitio web</b>	<a href="http://www.orlandusd.net">http://www.orlandusd.net</a>
<b>Teléfono</b>	(530) 865-1137	<b>Superintendente</b>	Chris Von Kleist
<b>Director</b>	Armand Brett	<b>Correo electrónico</b>	<a href="mailto:chris.vonkleist@orlandusd.net">chris.vonkleist@orlandusd.net</a>
<b>Correo electrónico</b>	<a href="mailto:armand.brett@orlandusd.net">armand.brett@orlandusd.net</a>	<b>CDS Code</b>	11754810106252

### Descripción y misión de la escuela

Esta sección incluye información sobre las metas y los programas de la escuela.

#### Mensaje del Director

La escuela Elementary Day es una escuela de enseñanza alternativa para alumnos del kinder al sexto grado que han sido expulsados de alguna escuela regular o estaban en peligro de expulsión. Nuestra misión es mantener un base y estructura educativa para los estudiantes, ayudarlos desarrollar buenas habilidades sociales y de conducta, y reintegrarlos en sus escuelas originales. El programa intenta balancear la estructura escolar tradicional mientras satisfaciendo las necesidades individuales. Personal, el estudiante y los padres colaboran para desarrollar un plan individual de acción para el alumno y lo seguimos con un alto nivel de programación de comportamiento positivo.

El Distrito Escolar es afortunado en tener un programa que sirve estudiantes que normalmente no tuvieran la oportunidad de beneficiarse por recibir una educación a un nivel apropiado. La dificultad es proveer instrucción apropiada de grado escolar a un paso normal mientras manejando comportamiento que frecuentemente es extreme. El personal trabaja muy duro en desarrollo del personal. Ellos asisten varios entrenamientos y diseñan programas para el uso en salones de clases para mejorar los servicios que nosotros ofrecemos.

#### Logros Significativos

- Un estudiante logro una transición exitosa de regreso a una escuela primaria.
- Nosotros aumentamos servicios para estudiantes con Programas Educativos Individualizados (IEP, por sus siglas en inglés).

#### Enfoque para Mejoramiento

- Mejorar recursos educativos para todos los estudiantes, especialmente nuestros estudiantes del Inglés.
- Desarrollar mejores métodos para motivar y recompensar estudiantes a fin de aumentar mejoramientos en comportamiento.
- Desarrollar una biblioteca de Lector Acelerado en el salón de clases para mejorar interés en lectura y aptitudes.

### Oportunidades de participación para padres de familia

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de familia de participar en las actividades escolares.

#### Participación Paternal

Padres son animados para participar en el salón de clases de manera ordenada o sin aviso. Llevamos a cabo reuniones para ayudar a los padres trabajar con sus hijos en mejorar asistencia escolar, actitud y calificaciones. Estamos trabajando en aumentar participación paternal para asegurar el éxito de los alumnos. Favor de comunicarse con la oficina escolar si estas interesado en involucrarse en nuestra escuela.

## Deberes

Nosotros asignamos deberes todos los días. También asignamos proyectos de más de un día y a largo plazo. Estudiantes son animados a llevar su trabajo a casa y buscar la ayuda de sus padres con las tareas.

## Matriculación de alumnos según el grado escolar

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado Escolar	Cantidad de alumnos
2° Grado	1
5° Grado	2
Matriculación total	3

## Matriculación de alumnos por grupo

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	%	Blancos (no hispanos)	66.67%
Indoamericanos o nativos de Alaska	%	Múltiple o sin respuesta	%
Asiáticos	%	De escasos recursos económicos	80%
Filipinos	%	Estudiantes de ingles como segunda lengua	%
Hispanos o latinos	33%	Estudiantes con discapacidades	20%
De las Islas del Pacífico	%		

## II. Ambiente escolar

### Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

Un maestro supervisa nuestra escuela antes del comienzo del día escolar para que estudiantes puedan utilizar recursos escolares. Nosotros servimos una población en riesgo y nuestro personal supervisa los alumnos estrechamente para asegurar la seguridad de todos los estudiantes. Durante viajes escolares, nosotros supervisamos estudiantes para asegurar conducto apropiado y seguro. Nuestro personal es vigilante y tienen la habilidad de dar instrucción en caso de una emergencia. Nosotros repasamos y actualizamos el plan de seguridad escolar anualmente.

### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2004-05	2005-06	2006-07	2004-05	2005-06	2006-07
Suspensiones	340	800	233.3	18.2	18.7	12.5
Expulsiones	0	0	0	0.1	1.1	0.2

## III. Instalaciones escolares

### Condiciones y mejoras del plantel escolar

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

Estamos ubicados en un salón de clases de un cuarto que está adjunto al espacio de oficina. Tenemos algo de almacenamiento y una oficina al lado para ayuda administrativa/asistencia escolar. El salón de clases tiene capacidad para 10 estudiantes cómodamente y un máximo de 12 estudiantes. Tenemos baños suficiente y limpios.

Nuestra escuela incluye un edificio. En un día normal, dos a seis estudiantes y personal ocupan este edificio, ocupando de 13 a 50 por ciento de nuestra capacidad.

Los servicios en nuestra escuela contienen 3 escusados, todos los cuales están en buen funcionamiento cuando revisamos el edificio.

### Condiciones adecuadas del plantel escolar

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Partida de inspección	Condición del plantel			Requiere reparaciones y se han emprendido o planeado acciones
	Buena	Adecuada	Mala	
Fugas de gas	[X]	[ ]	[ ]	
Sistemas mecánicos	[X]	[ ]	[ ]	
Ventanas/Puertas/Rejas (interiores y exteriores)	[X]	[ ]	[ ]	
Superficies interiores (paredes, pisos y techos)	[X]	[ ]	[ ]	
Materiales peligrosos (interiores y exteriores)	[X]	[ ]	[ ]	
Daño estructural	[X]	[ ]	[ ]	
Seguridad contra incendios	[X]	[ ]	[ ]	
Instalación eléctrica (interiores y exteriores)	[X]	[ ]	[ ]	
Infestaciones de plagas y alimañas	[X]	[ ]	[ ]	
Bebedores (interiores y exteriores)	[X]	[ ]	[ ]	
Baños	[X]	[ ]	[ ]	
Alcantarillado	[X]	[ ]	[ ]	
Patio/Terrenos de la escuela	[X]	[ ]	[ ]	
Techos	[ ]	[ ]	[ ]	
Limpieza general	[ ]	[ ]	[ ]	

### Resumen general de condiciones adecuadas del plantel escolar

Esta tabla muestra el resumen general de los resultados de la inspección más reciente realizada en el plantel escolar.

Elemento inspeccionado	Condición del lugar			
	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
Resumen general	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]

## IV. Maestros

### Desarrollo profesional

Esta sección indica el número de días escolar dedicó al desarrollo profesional en los últimos tres años.

Nosotros ofrecemos entrenamiento a nivel del Distrito Escolar para nuestro personal a lo largo del año y animamos maestros para asistir entrenamientos y conferencias para mejorar sus métodos educativos.

### Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de los maestros asignados a la escuela y que están totalmente acreditados, los que están sin acreditación total y quienes enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2004-05	2005-06	2006-07	2006-07
Totalmente acreditados	1	1	1	122
Sin acreditación total	0	0	0	1
Enseñan fuera de su área de competencia				N/A

### Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). *Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua*

Indicador	2005-06	2006-07	2007-08
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua			
Total de errores en la asignación de maestros			
Puestos de maestros vacantes			

## Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de materias básicas impartidas por maestros (acreditados o no) mediante el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito, así como en escuelas de bajos o muy bajos recursos del distrito. Para mayor información sobre las acreditaciones requeridas por los maestros bajo el programa NCLB, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por por el NCLB
Esta escuela	100%	0%
Todas las escuelas del distrito	95%	5%
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	90%	11%
Escuelas de altos recursos del distrito	%	%

## V. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico		
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)		N/A
Personal auxiliar de ciencias de la información (apoyo)		N/A
Psicólogo		N/A
Trabajador social		N/A
Enfermera		N/A
Especialista en habla/lenguaje/audición		N/A
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)		N/A
Otro		N/A

## VI. Plan de estudios y material académico

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

Por más de seis años, juntas de eruditos han decidido que deben aprender y lograr los estudiantes de California. Sus decisiones se conocen como las Normas del Contenido de California, y se aplican a todas las escuelas públicas en el estado. Los libros de texto que utilizamos y los exámenes que administramos están basadas en estas normas, y nosotros esperamos que nuestros maestros estén firmemente enfocados en ellas. Expertos en política, investigadores y educadores consideran nuestras normas estatales entre las más rigurosas y exigentes en el país. Usted puede encontrar las normas del contenido para cada materia en cada nivel de grado escolar en el pagina Web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en Inglés).

#### Lectura y Escritura

Para el tercer grado, nosotros esperamos que nuestros estudiantes tengan la habilidad de leer y escribir. Para el cuarto grado, les estamos enseñando a los estudiantes a leer libros completos y a utilizar un diccionario y enciclopedia cuando escriban. Para el quinto grado, estudiantes deben tener la habilidad de escribir poemas, obras, aventuras de la vida real y diarios personales. Usted puede leer las normas de California para el Inglés/artes lingüísticas para el primer grado, segundo grado, tercer grado, cuarto grado y quinto grado en la pagina Web del CDE.

#### Matemática

Porque la normas de matemática ahora son más rigurosas, nuestra meta ahora es preparar nuestros alumnos de la escuela primaria para comenzar la escuela secundaria listos para dominar álgebra en el octavo grado. Usted puede leer las normas de matemática para el primer grado, segundo grado, tercer grado, cuarto grado y quinto grado en la pagina Web del CDE.

## Ciencia

Estudiantes aprenden las normas de ciencia comenzando en el primer grado. El currículo cubre ciencia física, terrestre y biología. El método científico de experimentación e investigación es tejido a lo largo de todos los cursos de ciencias. Lee más sobre las normas de ciencia del primer grado, segundo grado, tercer grado, cuarto grado y quinto grado en la página Web del CDE.

## Ciencia Social

Estudiantes aprenden sobre ciudadanía comenzando en el primer grado. En el segundo grado, nosotros exploramos las vidas de gente que afectan las vidas diarias de nuestros estudiantes y aprendemos sobre gente extraordinaria de la historia. El tema en el tercer grado es continuidad y cambio. California es el tema de nuestros estudios en el cuarto grado y historia Americana es nuestro enfoque en el quinto grado. Nuestros estudiantes también aprenden sobre geografía. Ellos aprenden a investigar temas solos, desarrollar su propio punto de vista e interpretar la historia. Para leer más sobre las normas de estudios sociales para el primer grado, segundo grado, tercer grado, cuarto grado y quinto grado en la página Web del CDE.

## Libros de Texto

Nosotros elegimos nuestros libros de texto de listas que ya habían sido aprobadas por funcionarios estatales de educación.

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni
Lectura/lengua y literatura		
Matemáticas		
Ciencia		
Historia y ciencias sociales		
Lengua extranjera		
Salud		
Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12)		

## VII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2005-2006)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar				
Distrito	N/A	N/A		\$53,069
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	N/A	N/A	%	%
Estado	N/A	N/A	\$4,943	\$56,613
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	N/A	N/A	%	%

### Tipos de servicios financiados

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

Hay pocas fuentes de fondos para esta escuela más allá de lo que es proporcionado para apoyar el tamaño chico de las clases. Financiamiento es adecuado para casi todas las necesidades.

Una ley nueva aprobada en el 2005 requiere que escuelas reporten gastos relacionados con la escuela por primera vez. En años pasados, las escuela solo reportaban el promedio de estos gastos a nivel del Distrito Escolar. Este año hemos proporcionado un análisis comparativo de nuestros gastos escolares, junto con el sueldo promedio de nuestros maestros. Usted puede ver esta información en las links anteriores o en nuestra página Web de Responsabilidad, la cual es accesible a través de nuestra página Web del Distrito Escolar.

## Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2005-2006)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0506.asp>.

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$39,175	\$36,572
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$51,646	\$55,815
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$67,661	\$70,985
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$71,722	\$86,995
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$75,058	\$90,820
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$84,126	\$96,447
Sueldo de un superintendente	\$111,796	\$128,495
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	40.5%	39.3%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	6.2%	5.8%

## VIII. Rendimiento del alumno

### Pruebas de los Estándares Académicos de California

Las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en inglés) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés y matemáticas para los grados 2 a 11; ciencia en los grados 5, 8, 9, 10 y 11; e historia/ciencias sociales en los grados 8, 9, 10 y 11. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener mayor información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.*

### Resultados de las CST de todos los alumnos – comparación de tres

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007
Lengua y literatura en inglés				31	32	33	40	42	43
Matemáticas				29	32	29	38	40	40
Ciencia				21	28	30	27	35	38
Historia y ciencias sociales				26	20	19	32	33	33

## Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos				
Indoamericano o Nativo de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	*	*	*	
De las Islas del Pacífico	*	*		
Blancos (no hispanos)	*	*		
Hombre	*	*	*	
Mujer	*	*		
De escasos recursos económicos	*	*	*	
Estudiantes de inglés como segunda lengua				
Estudiantes con discapacidades	*	*		
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				

## Prueba con referencia a las normas

La prueba con referencia a las normas (NRT, por sus siglas en inglés), actualmente Prueba de Aprovechamiento de California, sexta edición, (CAT/6, por sus siglas en inglés), muestra el progreso de los alumnos comparado con alumnos a nivel nacional en lectura, lengua, ortografía y matemáticas sólo para los grados 3 y 7. Los resultados se informan como porcentaje de los alumnos evaluados que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio nacional (50° percentil). Para mayor información detallada sobre los resultados de la NRT correspondiente a cada grado, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

## Resultados de la NRT de todos los alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica el porcentaje de alumnos que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio (50° percentil) en lectura y matemáticas.

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007
Lectura	*		*	44	49	40	41	42	42
Matemáticas	*		*	50	53	48	52	53	53

## Resultados de la NRT por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio (50° percentil) en lectura y matemáticas en el período de prueba más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio nacional	
	Lectura	Matemáticas
Afroamericanos		
Indoamericanos o nativos de Alaska		
Asiáticos		
Filipinos		
Hispanos o latinos		
De las Islas del Pacífico		
Blancos (no hispanos)	*	*
Hombre	*	*
Mujer		
De escasos recursos económicos		
Estudiantes de inglés como segunda lengua		
Estudiantes con discapacidades		
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes		

## IX. Responsabilidad

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2004-05	2005-06	2006-07
Estatal			B
Escuelas similares			B

### Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. *Nota: “N/A” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente.*

Grupo	Grupo			Cambio real en el API
	2004-05	2005-06	2006-07	2007
Todos los alumnos de la escuela	B	B	B	288
Afroamericanos				
Indoamericanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos				
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)				
De escasos recursos económicos				
Estudiantes de inglés como segunda lengua	N/A			
Estudiantes con discapacidades	N/A			

### Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

## AYP general y por criterios

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	Si	No
Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés	Si	Si
Porcentaje de participación - matemáticas	Si	Si
Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés	Si	No
Porcentaje de dominio - matemáticas	Si	Si
API	Si	Si
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Si

## Programa Federal de Intervención

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento		No Participa
Mejoramiento en el primer año del Programa		
Año en el Programa de Mejoramiento		
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	2
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	28.6